

Inhaltsverzeichnis

Vorwort.....	1
--------------	---

Verzeichnis der verwendeten Abkürzungen.....	3
--	---

TEIL I: AMBIGUITÄT IN NATÜRLICHER SPRACHE

1. Der Begriff 'Ambiguität'	7
1.1 Ein erster Definitionsversuch.....	7
1.2 In welchem Umfang existiert Ambiguität?	8
1.3 System oder Realisierung?.....	9
1.4 Komplexität.....	15
1.5 Gleichheit und Unterschiedlichkeit.....	16
1.5.1 Zusammenfall unterschiedlicher Ausdrücke	16
1.5.2 Gleichheit der Form.....	17
1.5.3 Unterschiedlichkeit der Bedeutung	19
1.6 Die 'naive' und die 'formale' Definition von Ambiguität	20
1.7 Abgrenzung von konzeptionell benachbarten Begriffen	22
1.7.1 Ambiguität, Vagheit und Unbestimmtheit.....	22
1.7.2 Vagheit	22
1.7.3 Unbestimmtheit	26
1.7.4 Ambiguitätstests	30
1.7.5 Die Ambiguität der Ambiguität	31
1.7.6 Weitere Begriffe und ihre Nützlichkeit	32
2. Kontext und Disambiguierung.....	39
2.1 Kontext.....	39
2.1.1 Definitionen.....	39
2.1.2 Kontextebenen.....	41
2.1.3 Weltwissen	42
2.2 Ambiguitätsgrade	42
2.2.1 Potentielle Ambiguität	42
2.2.2 Phrasale Ambiguität	43
2.2.3 Phrastische Ambiguität.....	43

2.2.4	Textuelle Ambiguität	47
2.2.5	Absolute Ambiguität.....	47
2.2.6	Absolute Ambiguität und Äquivokation	48
2.2.7	Schematische Darstellung.....	50
2.2.8	Ambiguität natürlicher Sprache – ein Problem für die Kommunikation?	51
2.3	Die Rolle der Sprechakteilnehmer	52
2.3.1	Die Rolle des Senders	53
2.3.2	Rolle des Empfängers	54
2.4	Sprachrezeption: der prozedurale Aspekt.....	55
2.5	Spezifikation oder Selektion?	57
2.6	Kombinationen	58
2.6.1	Kopplung.....	58
2.6.2	Freie Kombination.....	59
2.6.3	Teilkopplung	60
2.6.4	Kombinationen von drei und mehr Quellen von Ambiguität.	62
3.	Eingrenzung des Untersuchungsgegenstandes	63
3.1	Mangelnde Kompetenz der Sprachteilnehmer	63
3.2	Sprachspezifische Ausdrücke	63
3.3	Bedeutungswandel.....	64
3.4	Metasprache	64
3.5	Sprachliche Kunstformen	64
3.6	Elliptische Ausdrücke.....	65
3.7	Schematische Darstellung der Vorunterscheidungen	65
4.	Typen sprachlicher Ambiguität.....	67
4.1	Vorbemerkungen.....	67
4.2	Segmentierung: Detektion der Morphengrenzen.....	67
4.2.1	Gesprochene Sprache: Segmentierung der Phonemkette.....	67
4.2.2	Geschriebene Sprache: Segmentierung der Buchstabenkette	69
4.3	Klassifikation einer Wortform	69
4.3.1	Typen von Wortform-Ambiguität	69
4.3.2	Flexionskategorien.....	73
4.4	Lexikalische Ambiguität einfacher Wortformen	76
4.5	Komplexe Lexien	77
4.6	Syntaktische Ambiguität.....	78
4.7	Logisch-semantische Ambiguität.....	78
4.8	Ambiguität auf der Textebene	80

4.9	Pragmatische Unbestimmtheit	81
4.9.1	Referenz von Eigennamen	81
4.9.2	Deiktische Unbestimmtheit.....	81
4.9.3	Indirekte Sprechakte	82

TEIL II: TYPEN SYNTAKTISCHER AMBIGUITÄT IM FRANZÖSISCHEN UND SPANISCHEN

5.	Grundsätzliche Überlegungen zur Typisierung syntaktischer Ambiguitäten	87
5.1	Definition des Begriffs 'syntaktische Ambiguität'	87
5.1.1	Eine Arbeitsdefinition.....	87
5.1.2	Ursprung syntaktischer Beschreibungen	87
5.1.3	Zum Verdacht der Zirkularität	89
5.1.4	Die Erklärungsansätze von Wells (1947) und Hockett (1954)	90
5.1.5	Syntaktische Korrelate relationaler Komponenten von Satzbedeutungen.....	92
5.1.6	Umformungen unter Synonymie.....	94
5.2	Bisherige Typisierungsversuche	95
5.2.1	Agricola (1968)	95
5.2.2	Tusón (1975)	106
5.2.3	Radelli (1985).....	109
5.2.4	Fuchs (1996).....	114
5.2.5	Weitere Ansätze.....	122
5.3	Vorstellung eines syntaktischen Beschreibungsmodells.....	127
5.3.1	Zielsetzung	127
5.3.2	Ein Vierebenenmodell zur grammatischen Beschreibung ...	128
5.3.3	Die Übergänge zwischen den Ebenen	131
5.3.4	Erzeugung von Ambiguität	132
5.4	Grundtypen syntaktischer Ambiguität	133
5.4.1	Aufbau der Typologie.....	133
5.4.2	Rein syntaktische und sekundär syntaktische Ambiguität ...	134
5.4.3	Konstituentenstruktur	135
5.4.4	Argumentstruktur	137
5.4.5	Kombinierbarkeit der zwei Grundtypen.....	139
5.4.6	Die drei Grundtypen syntaktischer Ambiguität	142
5.5	Wichtige Abgrenzungen	142
5.5.1	Wechselwirkung zwischen Syntax und Morphologie	142

5.5.2	Syntaktische und anaphorische Ambiguitäten.....	147
5.5.3	Syntaktische und logisch-semantische Ambiguitäten.....	154
5.6	Datengrundlage	154
5.6.1	Quellen.....	154
5.6.2	Beispiele.....	155
6.	Sekundär syntaktische Ambiguität	157
6.1	Syntaktische Ambiguität durch Polykategorizität	157
6.1.1	Polykategorizität.....	157
6.1.2	Polykategorizität einer Wortform.....	157
6.1.3	Gekoppelte polykategoriale Ambiguität zweier Wortformen	158
6.1.4	Gekoppelte polykategoriale Ambiguität von drei und mehr Wortformen	161
6.2	Syntaktische Ambiguität durch Homomorphie	163
6.2.1	Homomorphie.....	163
6.2.2	Homomorphie unterschiedlicher Lexeme	164
6.2.3	Homomorphie durch unterschiedliche Formklassen eines Lexems	165
6.3	Zusammenfassung	168
7.	Rein syntaktische Ambiguität.....	171
7.1	Strukturelle Ambiguität (Syntaktische Ambiguität der Gruppe I) ...	171
7.1.1	Strukturelle Ambiguität in koordinierten Ausdrücken (Untergruppe I-1).....	171
7.1.2	Strukturelle Ambiguität durch Ununterscheidbarkeit von Koordination und Subordination (Typ I-2)	178
7.1.3	Strukturelle Ambiguität in subordinierten Ausdrücken (Untergruppe I-3).....	181
7.2	Prädikative Ambiguität (Syntaktische Ambiguität der Gruppe II)...	196
7.2.1	Prädikative Ambiguität in Nominalisierungen?	197
7.2.2	Prädikative Ambiguität im einfachen Satz	197
7.3	Strukturell-prädiktive Ambiguität (Syntaktische Ambiguität der Gruppe III)	200
7.3.1	Strukturell-prädiktive Ambiguität eines Satzglieds im einfachen Satz (Untergruppe III-1)	201
7.3.2	Gekoppelte strukturell-prädiktive Ambiguität der Satzfunktionen im einfachen Satz (Untergruppe III-2).....	208
7.3.3	Strukturell-prädiktive Ambiguität in koordinierten einfachen Sätzen (Untergruppe III-3).....	227

7.3.4	Strukturell-prädikative Ambiguität durch nominale bzw. propositionale Komplementation (Typ III-4)	235
7.3.5	Strukturell-prädikative Ambiguität innerhalb eines subordinierten Satzes (Untergruppe III-5).....	242
7.3.6	Strukturell-prädikative Ambiguität durch Zuordnung zu unterschiedlichen Satzebenen (Untergruppe III-6)	251
7.4	Zusammenfassung	254
7.4.1	Tabellarische Übersicht	254
7.4.2	Universale und einzelsprachliche Ursachen syntaktischer Ambiguität.....	254
7.4.3	Sekundär syntaktische Ambiguität.....	259
7.4.4	Strukturelle Ambiguität	260
7.4.5	Prädiktive Ambiguität	260

TEIL III: DETAILUNTERSUCHUNG ZWEIER FUNDAMENTALER TYPEN SPRACHLICHER AMBIGUITÄT

8.	Syntaktische Ambiguität durch Wechselwirkung von Modifikation und Koordination in nominalen Ausdrücken	265
8.1	Zielsetzung	265
8.2	Grundsätzliches zur Koordination in Nominalausdrücken	267
8.2.1	Eigenschaften koordinierter Ausdrücke	267
8.2.2	Möglichkeiten der formalen Beschreibung unvollständiger Konjunkte	270
8.2.3	Die hierarchische Anordnung der Konjunkte	286
8.2.4	Die Referenz von Nominalphrasen und die DP-Hypothese. 290	
8.3	Ambiguität durch Koordination von Modifikatoren eines Nominalausdrucks	296
8.3.1	Zwei unterschiedliche Extensionen.....	296
8.3.2	Die kumulative Interpretation	298
8.3.3	Die koreferentielle Interpretation	299
8.3.4	Vorkommen im Französischen und Spanischen	300
8.3.5	Zusammenfassung	301
8.4	Skopusbeweglichkeit in koordinierten Nominalausdrücken mit peripherem Modifikator.....	302
8.4.1	Problemstellung	302
8.4.2	Überblick über die einschlägigen Forschungsbeiträge	303
8.4.3	Zwei alternative Beschreibungen	313
8.4.4	Grundmerkmale der Beschreibung durch P-Reduktion	316

8.4.5 Vorzüge der Klammerdarstellung	317
8.4.6 Entscheidende Argumente für die Analyse auf der Basis der P-Reduktion.....	321
8.4.7 Ergänzende Betrachtungen	326
8.5 Überlagerung zweier Ursachen struktureller Ambiguität	328
8.6 Zusammenfassung und Ausblick	330
9. Ambiguität in Binominalausdrücken	333
9.1 Problemstellung.....	333
9.1.1 Das Grundproblem	333
9.1.2 Eingrenzung der Betrachtung.....	333
9.1.3 Terminologische Konventionen	334
9.2 Erklärungsansätze.....	335
9.2.1 Subjektiver und objektiver Genitiv	335
9.2.2 Transformationelle Ambiguität.....	337
9.2.3 Ambiguität oder Unbestimmtheit?	340
9.2.4 Lexikalische Ambiguität der internominalen Präposition....	345
9.2.5 Ein Erklärungsvorschlag.....	347
9.2.6 Erklärung der interpretativen Eigenschaften von <i>le train de Paris</i>	351
9.3 Klassifizierung der Binominalausdrücke im Hinblick auf ihre Interpretierbarkeit	357
9.3.1 Existenz eines prädikativen Korrelats	357
9.3.2 Klassifizierung der Substantive ohne verbales Korrelat	357
9.3.3 Klassifizierung von Nominalisierungen	360
9.3.4 Nukleare Nominalisierungen	367
9.3.5 Aktantielle Nominalisierungen	377
9.4 Zusammenfassung	379
9.4.1 Zwei Fälle von Ambiguität in Nominalisierungen	379
9.4.2 Tabellarische Übersicht der Typen von Binomial- ausdrücken im Französischen und Spanischen.....	379
9.4.3 Gemeinsamkeiten der unterschiedlichen Verwendungs- weisen der internominalen Präposition <i>de</i>	381
Konklusion.....	385
Bibliographie	389